



CURSUS BREVIS LINGUAE LATINAE

简明拉丁语教程

[奥] 雷立柏 (*Leopold Leeb*) 编



Veni. Vedi. Vici. (*Caesar*)

Vivere est cogitare. (*Cicero*)

Ars longa, vita brevis. (*Seneca*)

Si vis amari, ama. (*Seneca*)



商务印书馆
The Commercial Press

简明拉丁语教程

CURSUS BREVIS LINGUAЕ LATINAE

〔奥〕雷立柏(Leopold Leeb) 编

商 务 印 书 馆

2010 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

简明拉丁语教程/[奥]雷立柏编. —北京:商务印
书馆, 2010

ISBN 978-7-100-05888-9

I. 简… II. 雷… III. 拉丁语—教材 IV. H771

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 093948 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

JIǎNMÍNG LĀDĪNGYŮ JIÀOCHÉNG

简明拉丁语教程

[奥] 雷立柏(Leopold Leeb) 编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北 京 瑞 古 冠 中 印 刷 厂 印 刷

ISBN 978-7-100-05888-9

2010 年 7 月第 1 版

开本 787×960 1/16

2010 年 7 月北京第 1 次印刷

印张 16 1/4

定价: 31.00 元

前 言

亚平宁半岛的中部地区(罗马周围地区)被称为 Latium(拉丁姆),这里是拉丁语的发源地。最早的拉丁语铭文出自公元前六世纪,而大约在公元前 250 年拉丁语作者开始创造出比较多的文献文学作品。在罗马人统治迦太基和希腊时,拉丁语已基本形成(约公元前 130 年),此后基本上没有很大的变化。西塞罗(公元前 106—前 43 年)和奥古斯都(公元前 63 年—公元 14 年)的时代被称为“古典拉丁文学的黄金时期”,但被保存的拉丁文献大部分来自古代晚期(约公元 150 年到 600 年)和中世纪(约 600 年—1500 年)。文艺复兴时期的学者重视古典拉丁语的风格,而欧洲近现代的种种教育运动和启蒙努力都和拉丁语教学及拉丁文学有关系。

拉丁语是欧洲各种语言的“文言文”,以拉丁语为基础的文化可视为整个西方文化的基石。对深入研究欧洲文学、语言、历史、法学、哲学或宗教的人来说,拉丁语都是必修的课程。许多现代通用的思想概念,如“人民”、“大学”、“社会”、“科学”、“宗教”、“法律”等都来自拉丁语的著作或思想传统。近代学者的拉丁语著作也不少,德国思想家康德曾用拉丁语写作,而马克思也曾学习过 8 年的拉丁语并用拉丁语撰写了博士论文。在中国学界,对西方古代语言的研究还没有获得足够的重视。编者希望,这本简明的教材能为更多的中国学生和研究者了解拉丁语和欧洲的思想传统提供帮助。拉丁语的语法和古希腊语的语法比较接近,因此,学习拉丁语也有助于学习古希腊语。有人说,拉丁语很难学,其实拉丁语的文字也是由字母组合而成,学过一点英语或其他欧洲语言的人都能通过查词典来读、写拉丁语,并通过学习拉丁语的经典著作获取其中的思想。

本教材介绍拉丁语的基本语法和词汇,附录有小词典,但小词典仅包括近 500

个词汇,深入学习的学生还必须备有一部拉丁语词典。

希望这本教材能够成为广大读者了解西方文化的钥匙和帮手。

雷立柏

2009 年 4 月于北京通州

使用说明

本教材由四部分构成

1. **语法表** 这些语法表(如名词变格、动词变位等)系统地列出拉丁语名词、形容词、动词、代词的不同形式。

2. **语法讲解(共 13 讲)** 从简单的语法知识讲解到复杂的语法形式,由浅入深进行分析和讲解。为帮助学生掌握语法,提供了一些例句和练习。

3. **课文(共 18 课)** 从第 1 课至第 7 课,课文的难度逐渐加深,但在第 8 课至第 18 课的课文中也有一些简单易懂的内容。

4. **附录** 它包括基本词汇(即各种代词、副词、介词、连词)、小词典(即动词、名词、形容词)以及数字(基数、序数、次数等)三个部分。小词典的单词是根据其词根的字母顺序排列的,共收入 488 个词根以及与这些词根有关系的单词。例如查 pro-duco 应该找词根 duco(115 号),而在 duco 下可见到 ad-duco、con-duco、in-duco、pro-duco 等词。这些拉丁语词根像是所有欧洲语言的“偏旁部首”,如果能记住词根就有助于认识很多语言的单词。小词典包含拉丁文献最常用的单字,最好能够熟记。

学习的方法与步骤

学习拉丁语,必须知道一些基本的语法术语,这方面可参照语法术语表。掌握了拉丁字母和拉丁语发音的基本知识(字母和发音)后,即可进行语法学习,进而借助词汇注解和小词典翻译课文。

学习语法要循序渐进。一边了解每课的语法说明和例句,一边记忆与其相关的语法知识(可根据每一讲语法的说明查看相关的语法表)。为了方便学习,这些

例句后同时附上英语的对应译文和汉语翻译。

学完“第 8 讲”后就可以开始学习课文了。第 1 课至第 7 课的内容在语法上都比较容易理解,在学习的过程中可借助语法表解决学习中遇到的语法问题。第 8 课的内容是法律格言,第 9 课是谚语和成语,第 10 课是诗歌和文献。第 11 课至第 18 课是一些名著的节选。这些课文按照时间顺序排列,从“罗马文学黄金时期”,经过“古代晚期”到中世纪。课文没有汉语翻译,但根据所列出的单字和语法解释,应该能够读懂和翻译。学习拉丁语的最好方法就是多阅读经典文献并进行翻译。

目 录

说 明

语法术语.....	1
字母和发音.....	3
重音和长音.....	5

语法表

名词变格.....	7
形容词、副词和比较.....	11
代词	15
动词变位	19
拉丁语的前缀和后缀	29

语 法

第1讲 阳性、阴性、中性	33
第2讲 单数和复数	37
第3讲 拉丁语的六格	40
第4讲 第3变格	46
第5讲 代词	51
第6讲 关于动词的基本知识	54
第7讲 问句	59
第8讲 主动式与被动式	63

2 简明拉丁语教程

第9讲	关系从句	67
第10讲	分词	71
第11讲	不定式和动名词	77
第12讲	虚拟式	83
第13讲	从句及其连词	87

课 文

第1课	女仆人保拉讲故事	95
第2课	罗马奴隶	97
第3课	狼和七只小羊	99
第4课	战神广场	102
第5课	中国和中国人	104
第6课	《伊索寓言》的故事	108
第7课	哲人的话	118
第8课	法律术语和格言	123
第9课	古人的智慧	131
第10课	铭文和诗歌	142
第11课	西塞罗《论共和国》	150
第12课	恺撒《高卢战记》	155
第13课	维吉尔的预言	159
第14课	一位勇敢的青年	162
第15课	《圣经》选读	167
第16课	奥古斯丁《忏悔录》	173
第17课	托马斯·阿奎那《神学大全》	176
第18课	伊拉斯谟致一位英国医生的信	182

附 录

语法练习参考答案	184
----------	-----

基本词汇	190
小词典	202
数字	246

说明

语 法 术 语

1. noun (n) 名词

declension (decl) 变格

A-, O-, I-, U-, E- declensions A
变格、O变格、I变格、U变格、E变格

regular declension (reg decl) 规
则变格

irregular (irr) 不规则变格

masculine (m) 阳性

feminine (f) 阴性

neutrum (n) 中性

singular (sg) 单数

plural (pl) 复数

nominative (nom) 主格

genitive (gen) 属格(所有格)

dative (dat) 与格(间接受格)

accusative (acc) 宾格(目的格、直
接受格)

ablative (abl) 夺格(离格)

vocative (voc) 呼格

2. adjective (adj) 形容词

adverb (adv) 副词

comparative (comp) 比较级

superlative (sup) 最高级

3. verb (v) 动词

conjugation (conj) 变位

a-, e-, consonant, i-, mixed con-
jugations A变位、E变位、辅音变位
(第3变位)、I变位、混合变位

active (act) 主动语态

passive (pass) 被动语态

transitive (trans) 及物动词

intransitive (intr) 不及物动词

first person singular (1. p sg) 第
一人称单数

second person (2. p) 第二人称

third person (3. p) 第三人称

third person plural (3. p pl) 第三
人称复数

indicative (ind) 直陈式

subjunctive (subj) 虚拟式

imperative (imp) 命令式

infinitive (inf) 不定式

participle (ptc) 分词

present participle (pres ptc) 现在

2 简明拉丁语教程

时分词

perfect participle (pf ptc) 完成时

分词

future participle (fut ptc) 未来时

分词

gerund (ger) 动名词

gerundive 动形词(形动词)

supinum (sup) 动名词(目的性的)

time 时态

present (pres) 现在时

perfect (pf) 完成时

pluperfect (ppf) 过去完成时

imperfect (impf) 过去时

future (fut) 未来时(将来时)

future perfect (fut pf) 未来完成时

4. pronoun (pron) 代词

demonstrative pronoun (dem

pron) 指示代词

indefinite pronoun (indef pron)

不定代词

interrogative pronoun (interr
pron) 疑问代词

personal pronoun (pers pron) 人
称代词

possessive pronoun (poss pron)
物主代词

reflexive pronoun (refl pron) 反
身代词

relative pronoun (rel pron) 关系
代词

5. preposition (prep) 介词

6. particle (ptcl) 小品词(虚词、助 词)

7. conjunction(cj) 连词

字母和发音

拉丁语字母共有 26 个: Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz, 但早期的拉丁语字母中缺少 G、J、U、W、Y、Z, 而用 C、I、O、V 等字母来表示这些音。比如, Gaius 和 Gnaeus 的缩写仍然是 C 和 Cn。希腊语多用 K, 如 Sokrates, 拉丁语(和英语)多用 C, 如 Socrates, 但拉丁语也有少数用 K 的词, 如 kalendae。早期的文献多用 I, 少用 J, 晚期用 J 较多, 如 eius = ejus, Iulius = Julius, Iuvenalis = Juvenalis。有的文献多用 V, 特别是大写字母和铭文, 如 POPVLVS, 有的多用 U, 如 diuinum。

如果在字母 C 后有 A、O、U, 其发音为 K, (如 ca、co、cu 的发音分别近似汉字的卡、扣、库); 如果在 C 后有 E、AE、I、Y, 发音为 C(此), (如 ce、ci 发音近似汉字的则、慈艺)。同理, SC 有两种读法: scala 读 s-kala(斯卡拉), scelus 念 s-celus(斯则鲁斯)。约在公元 100 年之前, 字母 C 的发音大概一律读作 K(克), 所以有的学者认为, 应该全用 K 的发音, 才比较接近古代的拉丁语。

字母 Q 常和 U 联写在一起, 如 qua, que, qui, quo, quu, 发音为 kwa, kwe, kwi, kwo, kwu。

如果在 ti 后有元音 A, E, I, O, U, 可以读作 tsi(如 etiam, 读 etsiam)。晚期拉丁语(即中世纪拉丁语)有时候将这样的 T 写成 C: 如将 pretium 写作 precium(价钱)。

晚期拉丁语将 AE 也写成 OE 或 E, 如 caelum = coelum, paenitentia = poenitentia, laetus = letus。

4 简明拉丁语教程

发音(对应的汉字为近似发音):

a	e	i	o	u	y	ae	au	ei	
啊	厄	意	欧	乌	与	厄	奥	厄意	
ba	be	bi	bo	bu		bae	bau		
巴	贝	比	博	布		贝	包		
ma	me	mi	mo	mu		mae	mau	me-i	me-us
马	梅	米	莫	木		梅	毛	梅意	梅乌斯
ca	ce	ci	co	cu		cae	cau		
卡	则	慈	艺	扣	库	则	靠		

较少用的发音:

eu oe ui

读出下列音节:

ba, pa, da, ta, ma, na, sa, fa, la, ra, ia, ha, va, za, xa, ga, ca

ab, eb, ib, ob, ub, ap, ep, ip, op, up

ap, ad, at, am, an, as, af, al, ar, ac, ag, ax

bla, ble, bli, blo, blu, bra, bre, bri, bro, bru

bra, pla, pra, fla, gla, gra, gna, cla, cra, dra, tra, psa, spa, sta, sca, scra, spla

例如:

laudare	monere	audire	rosa	dominus
lau-da-re	mo-ne-re	au-di-re	ro-sa	do-mi-nus

发音近似: 劳达热 莫内热 奥迪热 柔萨 斗米奴斯

重音和长音

拉丁语有长元音(ā, ē, ī, ō, ū)和短元音(ă, ě, ĭ, ǒ, ŭ 或者写成 a, e, i, o, u)之分。双元音(ae, au, ei, oe, ui)通常是长音。多音节词的重音一般在倒数第二个或第三个音节上,很少在最后一个音节上:dō-mus, dō-minus, do-mí-nium。如果倒数第二个音节是长音,重音则不能在倒数第三个音节上:所以 amicus 读作 amícus 而非 ámicus;相反,可比较 domīnus 读作 dōminus 而非 domínus,但复数属格为 dominōrum,因此读作 dominórum。

关于拉丁语的长音和短音,基本规则如下:

大部分单音节词为长音,如 dā, mē, tū, sōl,但有一些例外,如:is, id, dat 等。在两个或三个辅音之前的元音通常是长音(如:dānt, mūltos, sānctus)。

尾元音 -a 是短音,如:rosa;但 A 变格的单数夺格(如 rosā)例外。

尾元音 -e 是短音,如:regere;但 E 变格的单数夺格(如 diē, rē)和部分副词(如:laetē, miserē)例外。

尾元音 -i 是长音,如:duci, audi;但有些小品词(如:nisi, quasi)和一些词(如:mihi, tibi, ubi 等)的尾音的长短不确定。

尾元音 -o 是长音,如:laudō, virgō;但 ego, duo, modo, cito, puto, scio, nescio 例外。

尾元音 -u 是长音,如:fructū, diū。

在极少数情况下,元音的长短能改变一个词的意思,例如:lēvis(轻易的),lēvis(平坦的,顺利的);cecīdi(我摔倒了),cecidī(我杀了…)。

拉丁文献一般都不标出重音、长音或短音。在实际的应用中,也并非一成不变地遵守以上规则。古典拉丁语和晚期拉丁语(古代晚期,中世纪拉丁语)的发音也有差异。有些拉丁语教材或词典只标出重音,不标出长音。西方现今通常的标法

6 简明拉丁语教程

是不标出重音,仅仅标出长音,并且在需要的地方标出短音。有的教材或词典同时标出长音、短音和重音。本教材仅在名词变格表和动词变位表中标出长音,在其他地方则未标出重音或长音。均匀地读出每一个音节即可清楚地表达拉丁语单词。例如:

abeo, abire, abii (拉丁文献的一般写法,不标出重音或长音)

abeo, abire, abii (比较少用的)

abeō, abire, abīi (国外教材比较普遍的写法)

áběo, abīre, ábīi (部分国内教材的写法)

语法表

名词变格

拉丁语的名词的变格可以分为五种类型,每个名词只能属于其中的一种。关于第1变格和第2变格,参见语法第1讲;关于单数和复数,参见语法第2讲;关于主格、属格、与格等格的用法参见语法第3讲;关于第3变格、第4变格和第5变格,参见语法第4讲。注意下文中,部分元音表示的是长音,而不是重音。

第1变格也称“A变格”,因为在词尾多出现A;第2变格也称“O变格”,因为在词尾多出现O;第3变格也称“辅音变格”,它的特点是单数主格词尾可以是多样的(如:-x, -t, -l, -s, -o等),但单数属格的词尾始终为-is;第4变格也称“U变格”;第5变格也称“E变格”。

拉丁语词典都会给出每一个名词的单数主格、属格的词尾和其性,如:rosa, -ae, f(即主格rosa, 属格rosae, 阴性)。根据这种写法,我们能够准确地知道每一个名词的性以及它属于哪一种类型的变格,例如:

patientia, -ae, f 属第1变格,阴性,

morbus, -i, m 属第2变格,阳性,

urbs, urbis, f 属第3变格,阴性,

usus, -us, m 属第4变格,阳性,

spes, spei, f 属第5变格,阴性。

学习名词时必须记住它的主格、属格和性。